

Επίσημη Εφημερίδα C 222

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
17 Αυγούστου 2010

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 222/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2010/C 222/02	Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013 (ΕΕ C 54 της 4.3.2006, σ. 13) ⁽¹⁾	2

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 222/03	Καταλογος αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων στον τομέα της του καπνού	4
---------------	--	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Συμβούλιο

2010/C 222/04	Θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 — Δαπάνες και έσοδα	6
---------------	---	---

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 222/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5867 — Thomas Cook/Öger Tours) ⁽¹⁾	7
2010/C 222/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5922 — POSCO/Daewoo International) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	8

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 222/07	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	9
2010/C 222/08	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	14



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

16 Αυγούστου 2010

(2010/C 222/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,2820		1,4379
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	109,49		1,3366
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4498		9,9642
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,82110		1,8235
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	9,4943		1,7464
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,3350		1 521,95
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			9,3551
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,9540		8,7281
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,2350
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	24,853		11 513,77
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	15,6466		4,0787
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
	280,20		58,272
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
	3,4528		39,1325
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταιϊλανδικό μπατ
	0,7085		40,787
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	3,9929		2,2682
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
	4,2313		16,2970
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία
	1,9382		60,0040

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013

(ΕΕ C 54 της 4.3.2006, σ. 13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 222/02)

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση του χαρακτήρα κρατικής ενίσχυσης και του ανώτατου ορίου ενίσχυσης των περιφερειών στατιστικού αντικτύπου στους ακόλουθους εθνικούς χάρτες περιφερειακών ενισχύσεων για την περίοδο 1.1.2011-31.12.2013

N 745/06 — Βέλγιο — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 73 της 30.3.2007, σ. 15)

N 408/06 — Ελλάδα — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 286 της 23.11.2006, σ. 5)

N 459/06 — Γερμανία — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 295 της 5.12.2006, σ. 6)

N 324/07 — Ιταλία — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 90 της 11.4.2008, σ. 4)

N 626/06 — Ισπανία — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 35 της 17.2.2007, σ. 4)

N 492/06 — Αυστρία — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 34 της 16.2.2007, σ. 5)

N 727/06 — Πορτογαλία — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 68 της 24.3.2007, σ. 26)

N 673/06 — Ηνωμένο Βασίλειο — (Δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 55 της 10.3.2007, σ. 2)

1. Σύμφωνα με το σημείο 20 των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013 (ΚΓΠΕ) οι περιφέρειες στατιστικού αντικτύπου θα χαρακτηριστούν ως ενισχυόμενες περιοχές σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ μέχρι το τέλος 2010. Αυτές οι περιφέρειες θα απολέσουν τον χαρακτηρισμό της ενισχυόμενης περιοχής του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ από την 1η Ιανουαρίου 2011, εάν μια αυτεπάγγελτη εξέταση που θα διεξάγει η Επιτροπή το 2010 δείξει ότι το ανά κάτοικο ΑΕΠ κατά τη διάρκεια των τελευταίων τριών ετών υπερβαίνει το 75 % του μέσου όρου της ΕΕ των 25. Όπως ήδη ορίζεται στις αποφάσεις για τους εθνικούς χάρτες περιφερειακών ενισχύσεων 2007-2013, αυτές οι περιφέρειες που αλλάζουν χαρακτηρισμό θα είναι επιλέξιμες για την περίοδο 1.1.2011-31.12.2013 για ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ.

2. Τα πιο πρόσφατα στατιστικά στοιχεία της Eurostat (Ανακοινωθέν τύπου της Eurostat 25/2010 της 18.2.2010) για το ΑΕΠ σε κατά κεφαλή Μονάδες Αγοραστικής Δύναμης (ΜΑΔ), που υπολογίσθηκε ως ο τριετής μέσος όρος (2005-2007) (ΕΕ25 = 100) για τις ατομικές περιφέρειες στατιστικού αντικτύπου που αναγνωρίζονται στις ΚΓΠΕ είναι τα ακόλουθα: Hainaut (74,0)·Brandenburg-Südwest (84,1) Lüneburg (80,6)·Leipzig (84,9) Sachsen-Anhalt (Halle) (79,5)·Κεντρική Μακεδονία (71,0) Δυτική Μακεδονία (73,8)·Αττική (121,3)·Principados de Asturias (90,5) Región de Murcia (83,6)·Ciudad Autónoma de Ceuta (91,4) Ciudad Autónoma de Melilla (89,8)· Basilicata (64,9) Burgenland (79,4)·Algarve (77,7)·Highlands and Islands (85,0).

3. Σύμφωνα με αυτά τα στοιχεία, το Hainaut, η Κεντρική Μακεδονία, η Δυτική Μακεδονία και τα Basilicata διατηρούν τον χαρακτηρισμό τους ως ενισχυόμενων περιοχών του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ με ένταση ενίσχυσης 30 % επειδή το ανά κάτοικο ΑΕΠ τους κατά τη διάρκεια των τελευταίων τριών ετών (2005-2007) δεν υπερβαίνει το 75 % του μέσου όρου της ΕΕ των 25. Όλες οι άλλες περιφέρειες στατιστικού αντικτύπου θα είναι επιλέξιμες για την περίοδο 1.1.2011-31.12.2013 για ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ, με ένταση ενίσχυσης όπως αναγράφεται στον κατωτέρω πίνακα επειδή το ανά κάτοικο ΑΕΠ τους κατά τη διάρκεια των τελευταίων τριών ετών (2005-2007) υπερβαίνει το 75 % του μέσου όρου της ΕΕ των 25.

NUTS II	Όνομα	Ανώτατο όριο επενδυτικών ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα (1) (που ισχύει για μεγάλες επιχειρήσεις)
---------	-------	--

Περιφέρειες στατιστικού αντικτύπου

1. Περιφέρειες οι οποίες παραμένουν επιλέξιμες για ενίσχυση βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ έως 31.12.2013

		1.1.2007-31.12.2010	1.1.2011-31.12.2013
BE32	Hainaut	30 %	30 %
GR12	Κεντρική Μακεδονία	30 %	30 %

NUTS II	Όνομα	Ανώτατο όριο επενδυτικών ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹⁾ (που ισχύει για μεγάλες επιχειρήσεις)	
GR13	Δυτική Μακεδονία	30 %	30 %
ITF5	Basilicata	30 %	30 %

2. Περιφέρειες οι οποίες καθίστανται επιλέξιμες για ενίσχυση βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ από 1.1.2011 έως 31.12.2013

DE42	Brandenburg-Südwest	30 %	20 %
DED3	Leipzig	30 %	20 %
DEE2	Halle	30 %	20 %
DE93	Lüneburg		
DE934	LK Lüchow-Dannenberg	30 %	20 %
DE93A	LK Uelzen	30 %	20 %
DE931	LK Celle	15 %	15 %
DE932	LK Cuxhaven	15 %	15 %
DE935	LK Lüneburg	15 %	15 %
GR30	Αττική	30 %	20 %
ES12	Principado de Asturias	30 %	20 %
ES62	Región de Murcia	30 %	20 %
ES63	C.Autónoma de Ceuta	30 %	20 %
ES64	C.Autónoma de Melilla	30 %	20 %
AT11	Burgenland	30 %	20 %
PT15	Algarve	30 %	20 %
UKM4	Highlands and Islands	30 %	20 %

(¹) Για επενδυτικά σχέδια των οποίων οι επιλέξιμες δαπάνες δεν υπερβαίνουν τα 50 εκατομμύρια ευρώ, το ανώτατο όριο αυξάνεται κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες για τις μεσαίες επιχειρήσεις και 20 εκατοστιαίες μονάδες για τις μικρές επιχειρήσεις σύμφωνα με τη σύσταση της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 2003 σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (EE L 124 της 20.5.2003, σ. 36). Για μεγάλα επενδυτικά σχέδια με επιλέξιμες δαπάνες που υπερβαίνουν τα 50 εκατομμύρια ευρώ, το εν λόγω ανώτατο όριο υπόκειται στην προσαρμογή σύμφωνα με την παράγραφο 67 των κατευθυντηρίων γραμμών για τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις 2007-2013.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΔΙΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΟΥ

(2010/C 222/03)

Η δημοσίευση αυτή είναι σύμφωνη με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 709/2008 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις διεπαγγελματικές οργανώσεις και συμφωνίες στον τομέα του καπνού (ΕΕ αριθ. L 197 της 25.7.2008, σ. 23) (Κατάσταση κατά την 17η Αυγούστου 2010)

	<p>Име на организацията Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Isem u indirizz Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Nume și adresă Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p>Дата на признаване Fecha del reconocimiento Datum uznání Dato for anerkendelsen Datum der Anerkennung Tunnustamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης Date of recognition Date de reconnaissance Data del riconoscimento Atzīšanas diena Pripažinimo data Elismerés dátuma Data tar-rikonoxximent Datum van erkenning Data dopuszczenia Data de reconhecimento Data recunoașterii Dátum uznania Datum priznanja Hyväksymispäivä Datum för godkännandet</p>
	1	2
ESPAÑA	<p>Nombre: ORGANIZACIÓN INTERPROFESIONAL DEL TABACO DE ESPAÑA –OITAB– Dirección de gestión: RAMÓN FRANCO, 18, 3º E 10300 NAVALMORAL DE LA MATA (CÁCERES) ESPAÑA</p> <p>Teléfono de contacto: +34 661334685 Fax: +34 927534398 E-mail: ridomiro@hotmail.com</p> <p>Circunscripción económica o actividad: Nacional Medidas de extensión a los no afiliados: no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento: Ámbito: En OITAB están integrados el conjunto de los cultivadores de tabaco españoles así como las empresas de primera transformación que operan en nuestro país. Se trata por tanto de una Organización que desarrolla su actividad a nivel nacional. Actividades: — Promoción de la calidad de la producción tabaquera y de todos los procesos que intervienen en su comercialización, efectuando un seguimiento desde la fase productiva hasta el consumo final. — Orientar el sector hacia una producción tabaquera más adaptada a las necesidades y demandas del mercado, participando en su ordenación y desarrollo. — Promover programas de investigación y desarrollo que impulsen los procesos de innovación de los diferentes sectores.</p>	21.7.2005

	1	2
	<ul style="list-style-type: none"> — Realizar actuaciones que tengan por objeto una mejor defensa del medio ambiente garantizando, a su vez, la calidad del producto. — Promover y favorecer la utilización de semillas certificadas y el control de la calidad de la producción tabaquera. — Promocionar y difundir el conocimiento de la producción de tabaco constituyendo al efecto y entre otros mecanismos, Comisiones de enlace entre OITAB y las Asociaciones de Consumidores, facilitando una información adecuada por sus mutuos intereses. — Ser la entidad titular de la Comisión de Seguimiento de los Contrato-tipo de Compraventa del producto en el ámbito de la legislación contractual vigente, articulando los instrumentos necesarios para su control y seguimiento, así como las ayudas y subvenciones previstas para el ejercicio de estas funciones. — Ayudar a la mejora del aprovechamiento del tabaco, especialmente mediante actividades de mercadotecnia y búsqueda de nuevas utilidades que no pongan en peligro la salud pública. — Llevar a cabo actuaciones que permitan un mejor conocimiento, eficacia y transparencia del mercado, tanto interior como exterior, desde la producción y comercialización, hasta la distribución, así como de las tendencias de consumo. La Interprofesión velará muy especialmente por el respeto a las reglas de la leal competencia en el sector, estableciendo mecanismos de regulación interna. — Analizar y llevar a cabo, si procede, el reconocimiento de OITAB en el ámbito de la Unión Europea, buscando también formas de asociación con otras Organizaciones Interprofesionales del sector. 	
FRANCE	<p>Dénomination: ASSOCIATION NATIONALE INTERPROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE DU TABAC — ANITTA-</p> <p>Siège social: Domaine de la Tour 769 route de Sainte-Alvère 24100 Bergerac FRANCE</p> <p style="text-align: center;">Téléphone: +33 553744360 Fax: +33 553573282 E-mail: anitta@anitta.asso.fr</p> <p>Zone économique ou activité: France Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Limousin, Poitou-Charentes, Bretagne, Pays de la Loire, Centre, Rhône-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne, Picardie, Nord-Pas-de-Calais, Haute-Normandie, Basse-Normandie, Bourgogne, Réunion, Île-de-France.</p> <p>Actions d'extension aux non-membres: oui</p> <p>Début de validité: 1.1.2006</p> <p>Fin de validité: 31.12.2008</p> <p>Prolongation de la validité: jusqu'au 31.12.2009</p> <p>Champ d'action: Actions techniques, économiques et vocation à intervenir pour coordonner la mise sur le marché des tabacs en feuilles.</p> <p>Actions poursuivies: Les activités de l'ANITTA, comme organisation interprofessionnelle, porteront notamment sur:</p> <ul style="list-style-type: none"> — la coordination de la mise sur le marché des tabacs, — l'amélioration de la connaissance du marché, — l'élaboration des contrats-types, — l'adaptation des produits aux exigences de la santé publique, — la limitation de l'usage des produits phytosanitaires et de la préservation des ressources naturelles, — l'amélioration de la qualité des produits. 	17.3.2006

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2011Δαπάνες και έσοδα ⁽¹⁾

(2010/C 222/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα εξής:

Έχοντας υπόψη:

— στις 16 Ιουνίου 2010 η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2011 ⁽⁶⁾,

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

την απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 2007 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾,

Άρθρο μόνον

Η θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 12 Αυγούστου 2010.

το άρθρο 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1525/2007 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2007 ⁽⁴⁾,

Πρόσβαση στο πλήρες κείμενο για ανάγνωση ή τηλεφόρτωση παρέχεται στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu/>

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την απόφαση 2009/1005/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽⁵⁾, και ιδίως το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που προβλέπεται στο Μέρος I της συμφωνίας,

Βρυξέλλες, 12 Αυγούστου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. VANACKERE

⁽¹⁾ Για τις διοικητικές δαπάνες, βλ. έγγραφο 11662/10 FIN 293.

⁽²⁾ ΕΕ L 163 της 23.6.2007, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1, με διορθωτικά στην ΕΕ L 25 της 30.1.2003, σ. 43 και στην ΕΕ L 99 της 14.4.2007, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 347 της 24.12.2009, σ. 26.

⁽⁶⁾ COM(2010) 300.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5867 — Thomas Cook/Öger Tours)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 222/05)

1. Στις 10 Αυγούστου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Thomas Cook AG («TC», Γερμανία) η οποία ελέγχεται από τον Όμιλο Thomas Cook plc αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Öger Tours GmbH («Öger Tours», Γερμανία) με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την επιχείρηση TC: οργανωμένες και ανεξάρτητες διακοπές, πτήσεις, διαμονή σε ξενοδοχείο και υπηρεσίες γραφείου ταξιδιών,
 - για την επιχείρηση Öger Tours: οργανωμένες διακοπές.
3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5867 — Thomas Cook/Öger Tours. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5922 — POSCO/Daewoo International)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 222/06)

1. Στις 9 Αυγούστου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση POSCO («POSCO», Δημοκρατία της Κορέας) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Daewoo International Corporation («Daewoo International», Δημοκρατία της Κορέας).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την επιχείρηση POSCO: παραγωγή και πώληση προϊόντων χάλυβα,

— για την επιχείρηση Daewoo International: εμπόριο σε ευρεία κλίμακα προϊόντων συμπεριλαμβανομένων προϊόντων χάλυβα και ημικατεργασμένων προϊόντων χάλυβα, βιομηχανικών μηχανημάτων, εξαρτημάτων αυτοκινήτων, προϊόντων της βιομηχανίας ηλεκτρικής ενέργειας, υφασμάτων, προμηθειών του αμυντικού τομέα, σιδηρομεταλλεύματος, παλαιοσιδήρου, μη σιδηρούχων μετάλλων, χημικών, γεωργικών και κτηνοτροφικών προϊόντων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5922 — POSCO/Daewoo International. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2010/C 222/07)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ΦΙΡΙΚΙ ΠΗΛΙΟΥ» (FIRIKI PILIΟΥ)

Αριθ. ΕΚ: EL-PDO-0005-0540-27.03.2006

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:

Όνομα: Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Δ/ση Βιολογικής Γεωργίας, Τμήμα Προστατευόμενων Ονομασιών Προέλευσης (Π.Ο.Π) — Προστατευόμενων Γεωγραφικών Ενδείξεων (Π.Γ.Ε) — Ιδιότυπων και Παραδοσιακών Προϊόντων

Διεύθυνση: Αχαρνών 29
104 39 Αθήνα
GREECE

Τηλ. +30 210212815053

Φαξ +30 2108821241

E-mail: ax29u030@minagric.gr, ax29u029@minagric.gr

2. Ομάδα:

Όνομα: Όνομα: Ένωση Αγροτικών Συνεταιρισμών Πηλίου & Βορείων Σποράδων

Διεύθυνση: Άνω Λεχώνια Μαγνησίας

Τηλ. +30 2428093963 / 2428093572

Φαξ +30 2428094654 / 2428094379

E-mail: copilspr@otenet.gr

Internet: <http://www.coop-pilion.gr>

Σύνθεση: Παραγωγοί/Μεταποιητές (X) Λοιποί: ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

(¹) ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία:

«Φιρίκι Πηλίου» (Firiki Piliou)

4.2. Περιγραφή:

Το Φιρίκι Πηλίου ανήκει στο είδος *Malus domestica* Borkh και στην νανόκαρπη ποικιλία Φιρίκι. Το Φιρίκι Πηλίου είναι μήλο, μικρού έως μεσαίου μεγέθους, με σχήμα κυλινδρικό επίμηκες με μικρότερη σχέση διαμέτρου προς μήκος σε σχέση με τα φιρίκια άλλων περιοχών, χρώμα πρασινοκίτρινο, με επίχρισμα έντονα κόκκινο στην πλευρά που το βλέπει ο ήλιος, υψηλή σκληρότητα σάρκας (6-8 Kg/cm²), μεγάλη περιεκτικότητα σε σάκχαρα και χαμηλή οξύτητα που δίνει γλυκιά και χυμώδη σάρκα και ιδιαίτερο έντονο άρωμα.

Η τυποποίηση εφαρμόζεται βάση του κανονισμού (ΕΚ) 1221/2008.

Όταν συλλέγονται τα φιρίκια Πηλίου πρέπει να έχουν τα παρακάτω χαρακτηριστικά

Σκληρότητα: 6-8 kg/cm²

Διαλυτά στερεά: 11,5-13 Brix

Οξύτητα: 0,10-0,20 % Κιτρικό οξύ

Μέγεθος: 14-18 cm Περίμετρος

4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Η γεωγραφική περιοχή είναι αυτή του ορεινού Πηλίου και οριοθετήθηκε βάση του υψόμετρου (ζώνη καλλιέργειας από 300 μ. έως 900 μ.), των εδαφοκλιματικών συνθηκών (γεινίαση των καλλιεργειών με δασικές εκτάσεις καστανιάς-οξιάς και κουμαριάς, επικλινές καλά αποστραγγιζόμενο έδαφος, μικρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, αυξημένη σχετική υγρασία, υψηλή ηλιοφάνεια) της ομοιομορφίας των καλλιεργητικών φροντίδων (πχ καλλιέργεια σε αναβαθμίδες, συγκομιδή με το χέρι), της παράδοσης στην καλλιέργεια Φιρικιών Πηλίου, τα οποία συντελούν στο να αποκτήσει το Φιρίκι Πηλίου τα συγκεκριμένα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του.

Το Φιρίκι Πηλίου παράγεται συγκεκριμένα μέσα στα διοικητικά όρια των Δήμων και Κοινοτήτων:

Δήμος Πορταριάς, Κοινότητα Μακρινίτσας, Δήμος Ζαγοράς, Δήμος Αγριάς, Δήμος Αρτέμιδας, Δήμος Μουρσίου, Δήμος Μελεών και Δήμος Αφετών.

4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Τα Φιρίκια Πηλίου προέρχονται από φιρικές που καλλιεργούνται μέσα στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή παραγωγής και μπορούν να διατεθούν σαν προϊόντα Π.Ο.Π μόνο εφόσον λάβουν σχετική έγκριση από τους αρμόδιους φορείς.

Τα αγροτεμάχια καλλιέργειας δηλώνονται στην Ένωση Αγροτικών Συνεταιρισμών Πηλίου & Βορείων Σποράδων και καταγράφονται ώστε να γίνει κατάλογος με αγροτεμάχια που πληρούν τα κριτήρια του τύπου φύτευσης και παραγωγής. Τα στοιχεία αυτά αποστέλλονται στους φορείς ελέγχου.

Ο παραγωγός κάνει δήλωση της συγκομιδής στο συσκευαστήριο — τυποποιητήριο που βρίσκεται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής ζώνης, δηλώνοντας την έκταση και την παραγόμενη ποσότητα των Φιρικιών Πηλίου.

Κατά την αποθήκευση, στην πρώτη συσκευασία (συνήθως σε πλαστικές κλούβες ή ξυλοκιβώτια), καταγράφεται από το συσκευαστήριο — τυποποιητήριο ο παραγωγός και η ποσότητα του προϊόντος και τα στοιχεία αυτά αποστέλλονται στους φορείς ελέγχου.

Η διαδικασία συμπληρώνεται με την συσκευασία, κατά την οποία ο φορέας ελέγχου δίδει αριθμημένες ετικέτες οι οποίες αντιστοιχούν με τις προς συσκευασία ποσότητες.

4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Η καλλιέργεια περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες καλλιεργητικές εργασίες διατήρησης της ζωτικότητας και καλής κατάστασης των δένδρων δηλαδή την βασική λίπανση με σύνθετο λίπασμα, τη ζιζανιοκτονία με χορτοκοπή και με εφαρμογή ζιζανιοκτόνου, την άρδευση με επιφανειακά καλής ποιότητας νερά, τα κλαδέματα διαμόρφωσης και καρποφορίας τα οποία γίνονται με το χέρι, το αραιώμα με αφαίρεση καρπών με το χέρι. Για την αντικατάσταση μη παραγωγικών δένδρων ή για την δημιουργία νέων φηρικιών, χρησιμοποιούνται είτε σπορόφυτα που παράγονται εντός της οριοθετημένης περιοχής από σπόρους φηρικού Πηλίου, είτε διετή δενδρύλλια που προέρχονται από εμβολιασμό υποκείμενων MM106 και MM111 με σπορόφυτα που παράγονται εντός της οριοθετημένης περιοχής από σπόρους φηρικού Πηλίου. Το Φηρικό Πηλίου παρνιαυτοφορεί, δηλαδή δίνει σοδειά κάθε δεύτερο χρόνο. Μπαίνει σε καρποφορία μετά το 6ο έτος από τη φύτευση, συνήθως το 10ο έτος και εξελίσσεται σε δένδρο μεγάλης ανάπτυξης.

Η συγκομιδή Φηρικών Πηλίου γίνεται με το χέρι, παρά το ισχυρό ανάγλυφο της περιοχής, όπως παραδοσιακά γίνονταν και στο ξεκίνημα της καλλιέργειας των φηρικών στο Πήλιο. Τα Φηρικά Πηλίου συγκεντρώνονται στο χωράφι και συσκευάζονται συνήθως σε πλαστικές κλούβες και στην συνέχεια οδηγούνται προς αποθήκευση σε ψυκτικούς θαλάμους με προφανή στόχο να προστατευθεί καλύτερα η ποιότητα (αποφυγή μωλωπισμών, μείωση της σκληρότητας και η αυθεντικότητα του προϊόντος.

Η δυνατότητα επανασυσκευασίας δεν απαγορεύεται εκτός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, προκειμένου να εξυπηρετηθούν οι ανάγκες της αγοράς και η προώθηση του προϊόντος.

4.6. Δεσμός:

Η οριοθετημένη ζώνη χαρακτηρίζεται από σχετικά υψηλό υψόμετρο 300-900 μέτρα, ήπιο κλίμα, δροσερό θέρους, μικρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, αυξημένη σχετική υγρασία (60,9 %), μεγάλη ηλιοφάνεια (210 ώρες/μήνα) και καθαρότητα της ατμόσφαιρας. Σε ότι αφορά στα εδάφη, το μητρικό πέτρωμα είναι σχιστόλιθος, που συνήθως, προϋποθέτει φτωχά εδάφη. Όμως, η γεινίαση των καλλιεργειών με δασικές εκτάσεις καστανιάς-οξιάς και κουμαριάς, δημιουργεί ελαφρά και καλής γονιμότητας εδάφη, πλούσια σε οργανική ουσία (2-3 %), αμμοπηλώδη έως αμμοαργιλώδη με pH 4-5 (όξινα). Είναι, επίσης, καλώς αποστραγγιζόμενα, εδάφη, λόγω της επικλινούς μορφολογίας της περιοχής και για τον λόγο αυτό, στο μεγαλύτερο ποσοστό, η καλλιέργεια της φηρικής γίνεται σε αναβαθμίδες.

Εξαιτίας ακριβώς της καλλιέργειας σε αναβαθμίδες, δεν είναι εφικτή η έλεση ελκυστήρων και γεωργικών μηχανημάτων με αποτέλεσμα όλες οι εργασίες να γίνονται χειρωνακτικά. Οι παραγωγοί αξιοποιώντας τη μακρόχρονη εμπειρία τους και γνωρίζοντας την δυναμικότητα του κάθε δέντρου, πραγματοποιούν με το χέρι και με ιδιαίτερη φροντίδα τις εργασίες της αραιώσης για την απόδοση του κατάλληλου αριθμού φρούτων ανά δένδρο, ώστε να επιτύχουν την επιθυμητή ποιότητα. Το κλάδεμα γίνεται επίσης με το χέρι, προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί του δέντρου από αεροψάλιδα. Τέλος η συγκομιδή γίνεται προσεκτικά, ώστε να μην έχουμε αποκόλληση του ποδίσκου από το Φηρικό Πηλίου και να αποφεύγονται οι μικροτραυματισμοί του καρπού, εξασφαλίζοντας την ακεραιότητα του καρπού που με την σειρά του βοηθάει στην διατήρησή του.

Για την αντικατάσταση μη παραγωγικών δένδρων ή για την δημιουργία νέων φηρικιών, χρησιμοποιούνται φυτάρια που προέρχονται από σπορόφυτα της περιοχής (σπόροι από Φηρικό Πηλίου) τα οποία παράγονται από τους ίδιους τους παραγωγούς του προϊόντος εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής ζώνης.

Το Φηρικό Πηλίου σε σχέση με τα φηρικά που καλλιεργούνται σε άλλες περιοχές παρουσιάζουν τις εξής διαφορές:

Το μέγεθος: είναι πιο μικρό και πιο επίμηκες, με μικρότερη σχέση διαμέτρου με μήκος. Το μέγεθος του δεν επιτρέπει να μωλωπίζεται εύκολα και να παθαίνει ηλιοεγκαύματα. Το μικρό μέγεθος οφείλεται στο συγκεκριμένο οικότυπο φηρικής που καλλιεργείται εδώ και πολλά χρόνια στην περιοχή, στην έντονη έκθεση στον ήλιο, στη μη συστηματική και έντονη άρδευση, στα καλά στραγγιζόμενα εδάφη και στη γνώση του σωστού αραιώματος των καρπών που γίνεται με το χέρι.

Τη σκληρότητα: Έχει πιο σκληρή (6-8 kg/cm²) και τραγανή σάρκα με υφή επιδερμίδας λεία και κηρώδη. Η σκληρή σάρκα οφείλεται στο μικρό μέγεθος των καρπών, στη μη συστηματική και έντονη άρδευση και στην υψηλή συγκέντρωση σακχάρων.

Το χρώμα: Έχει πιο έντονο κόκκινο χρώμα καθώς λόγω του επικλινούς του εδάφους και του παραδοσιακού αρραιώματος έχει μεγαλύτερη έκθεση στον ήλιο.

Τη γλυκύτητα και άρωμα: Είναι πιο γλυκό και πιο εύγεστο, με χυμώδη γεύση. Η γλυκύτητα και το έντονο άρωμα είναι αποτέλεσμα ενός συνδυασμού των φυσικών και ανθρώπινων παραγόντων της περιοχής. Καταρχήν η μεγάλη ηλιοφάνεια και το παραδοσιακό αραίωμα των καρπών με το χέρι, αυξάνουν την έκθεση στον ήλιο και τη φωτοσύνθεση, γεγονός που οδηγεί σε υψηλή συγκέντρωση υδατανθράκων και στερεών διαλυτών σακχάρων. Επιπλέον στην οριοθετημένη γεωγραφική ζώνη επικρατούν χαμηλές θερμοκρασίες και υψηλή υγρασία κατά τις βραδυνές ώρες τον Σεπτέμβριο περίοδο που συμπίπτει με την ωρίμαση του καρπού, με αποτέλεσμα την μειωμένη διαπνοή και απώλεια υδατανθράκων που αποθησαυρίζονται στον καρπό

Οι παραπάνω διαφοροποιήσεις στην ποιότητα και στα χαρακτηριστικά του Φιρικού Πηλίου, δηλαδή το μικρό και επιμήκες σχήμα τους, το έντονο κόκκινο χρώμα, η σκληρή και τραγανή σάρκα, η γλυκιά γεύση και το έντονο άρωμα, το καθιστούν τα ξεχωριστό σε σχέση με τα φιρίκια άλλων περιοχών και για το λόγο αυτό απολαμβάνει μεγαλύτερη τιμή και προτίμηση στην αγορά.

Ιστορία

Η ποικιλία μήλων φιρίκι λέγεται ότι προήλθε από την περιοχή του Εύξεινου Πόντου. Η λατινική του ονομασία είναι *Malus domestica Borkh* και καλλιεργείται στον ορεινό και ημιορεινό όγκο του Πηλίου από το 18ο αιώνα από έμπειρους καλλιεργητές.

Στα 1889 ο Ζωσιμάς Εσφιγμενίτης στο βιβλίο «Προμηθεύς» μας πληροφορεί ότι η Δράκια και ο Αη Λαυρέντης έχουν 32 ποικιλίες μήλων μεταξύ των οποίων είναι και τα φιρίκια με την ονομασία «Φερίκια», τα οποία ήταν περιζήτητα στην αγορά της Αθήνας και Θεσσαλονίκης.

Ο Κώστας Λιάπης στο βιβλίο «Ο μεγάλος» Αϊ — Γιώργης του Πηλίου, 1994 αναφέρει ότι στο Άγιο Γεώργιο φυτεύθηκαν κάπου 8 000 δένδρα τα οποία ήταν φιρικιές, που άρχισαν ν' αποδίδουν καρπό γύρω στα 1915. Επίσης ο ίδιος συγγραφέας αναφέρει για τα ξακουστά Φιρίκια του Πηλίου στο βιβλίο του «Διατροφή και μαγειρέματα στο παλιό παραδοσιακό Πήλιο»

Ο κ. Διαμαντάκος στο βιβλίο του «Το Πουρί, το πολύδροσο χωριό του Πηλίου» αναφέρει ότι η επικρατέστερη ποικιλία μήλων μέχρι το 1935 στη Ζαγορά και Πουρί ήταν τα φιρίκια.

Τέλος ο Διονύσιος Βαλασσάς στο περιοδικό «Εν Βόλω», τεύχος 10, έκδοσης 2003, για τον Αγροτικό Συνεταιρισμό Ζαγοράς Πηλίου από στοιχεία του Συνεταιρισμού αναφέρει ότι το έτος 1938 καταμετρώνται στο Μητρώο Μελών 222 εγγεγραμμένα μέλη.

Εκτός από τη διακίνηση της πατάτας και του φουντουκιού, ο Συνεταιρισμός ασχολούνταν επίσης και με την πώληση της ποικιλίας μήλων «ρενέδες», την οποία τότε αποκαλούσαν «Κολιαμπασέικα» από κάποιον Κολιαμπάση που την πρωτοκαλλιέργησε. Επίσης διακινούνταν μήλα φιρίκια, που υπήρξαν για μία εποχή «ο βασιλιάς του μήλου».

Τα ανωτέρω στοιχεία αποδεικνύουν χωρίς αμφιβολία την προέλευση, τη φήμη και την ευρύτερη διάδοση του Φιρικού Πηλίου τουλάχιστον στην εσωτερική αγορά από τα παλιά χρόνια.

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μαγνησίας, Δ/ση Αγροτικής Ανάπτυξης
Διεύθυνση: Διοικητήριο
380 01 Βόλος
GREECE

Τηλ. +30 2421071345
Φαξ +30 24210709700
E-mail: u11614@minagric.gr
Internet: <http://www.magnesia.gr>

Όνομα: Οργανισμός Πιστοποίησης και Επίβλεψης Γεωργικών Προϊόντων (Ο.Π.Ε.ΓΕ.Π.) — Agrocert
Διεύθυνση: Πατησίων & Ανδρου 1
112 57 Αθήνα
GREECE

Τηλ. +30 2108231277
Φαξ +30 2108231438
E-mail: agrocert@otenet.gr
Internet: <http://www.agrocert.gr>

4.8. *Επισήμανση:*

—

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2010/C 222/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«VALLE D'AOSTA LARD D'ARNAD»/«VALLÉE D'AOSTE LARD D'ARNAD»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-1493-21.10.2001

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση:

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη προέλευσης
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις
- Άλλο (Οργανισμός ελέγχου)

2. Τύπος τροποποίησης:

- Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισθείσας ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. Τροποποίηση(-εις):

1. Στο άρθρο 1, αντί:

«Η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης “Valle d'Aosta Lard D'Arnad” καλύπτει το προϊόν αλλαντοποιίας το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις και τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παρούσες προδιαγραφές παραγωγής.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

διάβαζε:

«Η προστατευόμενη ονομασία προέλευσης “Valle d’Aosta Lard d’Arnad” ή “Vallée d’Aoste Lard d’Arnad” καλύπτει το προϊόν αλλαντοποιίας το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις και τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις παρούσες προδιαγραφές παραγωγής.»

Δεδομένου ότι στην Αυτόνομη Περιφέρεια της κοιλάδας της Αόστα είναι αναγνωρισμένο καθεστώς διγλωσσίας ιταλικής-γαλλικής γλώσσας, ορίζεται ότι η προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 αφορά επίσης την γαλλική έκδοση της ονομασίας.

2. Στο άρθρο 3, αντί:

«Το προϊόν “Valle d’Aosta Lard d’Arnad” λαμβάνεται από την ωμοπλάτη και την πλάτη χοίρων ηλικίας τουλάχιστον ενός έτους και κατά την διάθεση στην κατανάλωση έχει πάχος τουλάχιστον 3 cm.

Για την αλάτιση χρησιμοποιείται μίγμα αποτελούμενο από κρυσταλλικό χλωριούχο νάτριο, νερό, σκόρδο, φύλλα δάφνης, δενδρολίβανο, φασκόμηλο με προσθήκη άλλων βοτάνων του βουνού που συλλέγονται επιτοπίως.»

διάβαζε:

«Το προϊόν “Valle d’Aosta Lard d’Arnad” λαμβάνεται από την ωμοπλάτη και την πλάτη χοίρων ηλικίας τουλάχιστον εννέα μηνών και κατά την διάθεση στην κατανάλωση το λαρδί έχει πάχος τουλάχιστον 3 cm.

Για την αλάτιση χρησιμοποιείται, επιπλέον της άλμης που αποτελείται από νερό και κρυσταλλικό χλωριούχο νάτριο, σκόρδο, δάφνη, δενδρολίβανο, φασκόμηλο και ενδεχομένως άλλα αρωματικά φυτά και πιθανώς μη αλεσμένα μπαχαρικά όπως για παράδειγμα γαρύφαλλο, μοσχοκάρυδο, άρκευθο. Τόσο τα αρωματικά φυτά όσο και τα μπαχαρικά δεν πρέπει ωστόσο να είναι εντονότερα από το δενδρολίβανο, το σκόρδο και την δάφνη.

Μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται, αναλόγως της εποχής του έτους και της διαθεσιμότητάς τους, τοπικά αρωματικά φυτά, αυτοφυή ή καλλιεργημένα, που συλλέγονται στην περιοχή παραγωγής.»

Με την τροποποίηση της πρώτης παραγράφου, επιδιώκεται να διορθωθεί ένα λάθος καθαρά αβλεψίας που υπήρχε στις προηγούμενες προδιαγραφές καθώς η ελάχιστη ηλικία των χοίρων που προορίζονται για σφαγή προβλεπόταν ήδη στο άρθρο 2 σε εννέα μήνες· επομένως στο άρθρο 3 αναφέρεται η ίδια ελάχιστη ηλικία των εννέα μηνών αντί του ενός έτους.

Με την τροποποίηση της δεύτερης παραγράφου καθίσταται προαιρετική η χρήση των χόρτων του βουνού στη διαδικασία αλάτισης, δεδομένου ότι η χρήση τους συνδέεται με τις κλιματικές συνθήκες του περιβάλλοντος. Καθίσταται επίσης επιτρεπτή η χρήση άλλων αρωματικών χόρτων και μπαχαρικών, τα οποία παραδοσιακά συνδέονται με την μέθοδο παραγωγής του «Valle d’Aosta Lard d’Arnad». Η χρήση χόρτων και μπαχαρικών, όπως προβλέπεται από τις προδιαγραφές παραγωγής, δεν μεταβάλλει τους χαρακτηριστικούς και αναγνωρίσιμους γευστικούς και οσφρητικούς δείκτες του «Valle d’Aosta Lard d’Arnad» δηλαδή δενδρολίβανο, σκόρδο, φασκόμηλο και δάφνη, δεδομένου ότι αυτοί πρέπει πάντοτε να είναι εντονότεροι.

3. Στο άρθρο 4 τέταρτο εδάφιο, αντί:

«Το λαρδί πρέπει να έχει κοπεί και τοποθετηθεί στα κατάλληλα ξύλινα δοχεία (doils) εντός 48 ωρών από την σφαγή»,

διάβαζε:

«Το λαρδί πρέπει να έχει κοπεί και τοποθετηθεί στα κατάλληλα ξύλινα δοχεία (doils) εντός 48 ωρών από την επομένη της ημέρας σφαγής.

Το ξύλο για την κατασκευή των doils πρέπει να είναι ξύλο καστανιάς, βελανιδιάς ή αγριόπευκου».

Με την τροποποίηση αυτή παρατείνεται κατά μία ημέρα το χρονικό διάστημα για τον καθαρισμό και την αλάτιση του λαρδιού που έχει κοπεί σε τεμάχια και η εν συνεχεία τοποθέτησή του στα κατάλληλα ξύλινα δοχεία (doils) η τροποποίηση αυτή ήταν αναγκαία δεδομένου ότι, από τεχνική και λειτουργική άποψη, ήταν αρκετά δύσκολο να τηρηθεί το χρονικό διάστημα των 48 ωρών που προβλεπόταν προηγουμένως. Με την παρούσα τροποποίηση καθορίζονται επίσης τα βοτανικά είδη από τα οποία πρέπει να προέρχεται το ξύλο για την κατασκευή των doils (καστανιά, βελανιδιά ή αγριόπευκο), λαμβάνοντας υπόψη την πρακτική που έχει παγιωθεί με την πάροδο του χρόνου.

4. Στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, αντί:

«Σχήμα: σε τεμάχια διαφόρων διαστάσεων ... με ύψος τουλάχιστον 3 cm.»

διάβαζε:

«Σχήμα: σε τεμάχια διαφόρων διαστάσεων ... με ύψος του λαρδιού τουλάχιστον 3 cm.»

Πρόκειται για απλή τροποποίηση με την οποία ταυτοποιείται καλύτερα απ'ό,τι προηγουμένως το πάχος των τεμαχίων λαρδιού, καθώς διευκρινίζεται ότι το ελάχιστο ύψος των 3 cm αναφέρεται στο λαρδί, χωρίς επομένως να λαμβάνεται υπόψη το ύψος του δέρματος.

5. Στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση, αντί:

«Εξωτερική όψη: λευκό χρώμα με πιθανή παρουσία λεπτού στρώματος κρέατος το οποίο σε καμία περίπτωση δεν είναι μεγαλύτερο από αυτό των σφαιριδίων λίπους, ...»,

διάβαζε:

«Εξωτερική όψη: λευκό χρώμα με πιθανή παρουσία λεπτού στρώματος κρέατος, ...»

Πρόκειται για μια μη ουσιώδη τροποποίηση με την οποία περιγράφεται καλύτερα η εξωτερική όψη, αναφέροντας την πιθανή παρουσία λεπτού στρώματος κρέατος.

6. Στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση, αντί:

«Άρωμα: πλούσιο σε αρώματα

Γευστικότητα: ευχάριστη γεύση που θυμίζει τα χόρτα που χρησιμοποιούνται στο μίγμα για την άλμη.»

διάβαζε:

«Οσμή: πλούσια σε αρώματα

Γεύση: ευχάριστη γεύση που θυμίζει τα χόρτα που χρησιμοποιούνται στο μίγμα για την άλμη.»

Πρόκειται για μη ουσιώδη τροποποίηση με την οποία ορίζονται καλύτερα ορισμένοι όροι σχετικοί με τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά: αντικαθίσταται αντιστοίχως η λέξη «άρωμα» από τη λέξη «οσμή» και η λέξη «γευστικότητα» από τη λέξη «γεύση».

7. Στο άρθρο 8 πρώτο εδάφιο, αντί:

«Η ονομασία "Lard d'Arnad", η οποία πρέπει να αναγράφεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, που να διακρίνονται καθαρά από κάθε άλλη ένδειξη, και να ακολουθείται από την ένδειξη "Denominazione di Origine Controllata" (Ελεγχόμενη Ονομασία Προέλευσης).»

διάβαζε:

«Η ονομασία "Lard d'Arnad", η οποία πρέπει να αναγράφεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, που να διακρίνονται καθαρά από κάθε άλλη ένδειξη, και να ακολουθείται από την ένδειξη "Denominazione di Origine Protetta" (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης).»

Προβλέφθηκε να αντικατασταθεί η ένδειξη «Denominazione di Origine Controllata» από την ένδειξη «Denominazione di Origine Protetta» σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«VALLE D'AOSTA LARD D'ARNAD»/«VALLÉE D'AOSTE LARD D'ARNAD»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-1493-21.10.2001

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:

Όνομα: Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Διεύθυνση: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Τηλ. +39 0646655106
Φαξ +39 0646655306
E-mail: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. Ομάδα:

Όνομα: Comité pour la valorisation des produits typiques d'Arnad «Lo Doil»
Διεύθυνση: c/o Municipio via Clos 3
fraz. Closè
11020 Arnad AO
ITALIA
Τηλ. +39 0125966300
Φαξ +39 0125966351
E-mail: —
Σύνδεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.2 — Προϊόντα κρέατος

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία:

«Valle d'Aosta Lard d'Arnad»/«Vallée d'Aoste Lard d'Arnad»

4.2. Περιγραφή:

Ως «Valle d'Aosta Lard d'Arnad» νοείται το προϊόν που λαμβάνεται από χοίρους προερχόμενους από κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις των περιοχών Valle d'Aosta, Piemonte, Lombardia, Veneto και Emilia Romagna, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στις προδιαγραφές παραγωγής, χρησιμοποιώντας ωμοπλάτη και πλάτη ενήλικων χοίρων ηλικίας τουλάχιστον εννέα μηνών. Οι χοίροι πρέπει να έχουν βάρος τουλάχιστον 160 kg, συν ή πλην 10 %. Το τελικό προϊόν μετά την ωρίμαση έχει ποικίλο σχήμα, ελάχιστο ύψος 3 χρώμα, cm, λευκό χρώμα με παρουσία γραμμώσεων κρέατος στο επιφανειακό στρώμα, ενώ το εσωτερικό τμήμα είναι ροδόχρωμο χωρίς γραμμώσεις.

4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Οι χοίροι που προορίζονται για την παραγωγή του «Valle d'Aosta Lard d'Arnad» πρέπει να έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σαργεί στο έδαφος των ακόλουθων περιοχών: Valle d'Aosta, Piemonte, Lombardia, Emilia Romagna και Veneto.

Το προϊόν «Valle d'Aosta Lard d'Arnad» παράγεται αποκλειστικά εντός του εδάφους της κοινότητας Arnad, στην αυτόνομη περιφέρεια Valle d'Aosta.

4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Κάθε στάδιο της παραγωγικής διαδικασίας παρακολουθείται με χωριστή καταγραφή των εισροών και των εκροών. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την εγγραφή των επιχειρήσεων εκτροφής, σφαγής, τεμαχισμού και παραγωγής, σε καταλόγους τους οποίους διαχειρίζεται ο οργανισμός ελέγχου καθώς και με την έγκαιρη δήλωση, στον οργανισμό ελέγχου, των ποσοτήτων που έχουν παραχθεί, διασφαλίζει την ιχνηλασιμότητα του προϊόντος. Όλα τα εγγεγραμμένα στους σχετικούς καταλόγους φυσικά ή νομικά πρόσωπα υπόκεινται σε έλεγχο εκ μέρους του οργανισμού ελέγχου.

4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Τα κρέατα του χοίρου πρέπει καταρχάς να είναι εκλεκτά γεγονός που επιτυγχάνεται με διατροφή η οποία περιλαμβάνει ορισμένες ιδιαίτερες τροφές αλλά δεν περιλαμβάνει συμπληρώματα ζωτροφής. Το λαρδί λαμβάνεται από την ωμοπλάτη και την πλάτη του χοίρου και πρέπει να έχει ελάχιστο πάχος τρία εκατοστόμετρα.

Το λαρδί πρέπει να έχει κοπεί και τοποθετηθεί στα κατάλληλα ξύλινα δοχεία (doils) εντός 48 ωρών από την επομένη της ημέρας σφαγής, τοποθετώντας στρώσεις λαρδιού και στρώσεις άλατος και αρωμάτων εναλλάξ, έως το χείλος του doil. Στο τέλος καλύπτεται το σύνολο με αλμυρό νερό το οποίο έχει προηγουμένως βραστεί και ψυχθεί. Το ξύλο για την κατασκευή των doils πρέπει να είναι ξύλο καστανιάς, βελανιδιάς ή αγριόπευκου.

Το λαρδί αφήνεται σε ηρεμία (ωρίμαση) στα doils για ελάχιστο χρονικό διάστημα τριών μηνών.

4.6. Δεσμός:

Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος που φέρει την ονομασία προέλευσης εξαρτώνται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες και από φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες. Ιδίως ο χαρακτηρισμός της πρώτης ύλης αποτελεί ιδιαίτερο στοιχείο της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

Στην περιοχή εφοδιασμού σε πρώτη ύλη, η εξέλιξη της ζωοτεχνίας συνδέεται με την ευρεία διάδοση της καλλιέργειας σιτηρών και με τα συστήματα της ιδιαίτερας εξειδικευμένης τυροκομίας, που ευνόησαν την παραγωγικότητα της τοπικής χοιροτροφίας.

Η παραγωγή του Lard d'Arnad σε τοπικό επίπεδο έλκει την καταγωγή από μια παγιωμένη στο χρόνο βιοτεχνική πρακτική η οποία είναι ριζωμένη στην παράδοση των κατοίκων της κοινότητας Arnad.

Η ιδιαιτερότητα του Lard d'Arnad συνδέεται με κάθε φάση της διαδικασίας παραγωγής του. Από τη διατροφή των χοίρων, που δεν περιλαμβάνει συμπληρώματα ζωτροφών αλλά μόνο φυσικές ζωτροφές, έως τη μεταποίηση, την κοπή και τον καθαρισμό και έως την επεξεργασία.

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Istituto Nord Est Qualità — INEQ

Διεύθυνση: Via Rodeano 71
33038 San Daniele del Friuli UD
ITALIA

Τηλ. +39 0432940349

Φαξ +39 0432943357

E-mail: info@ineq.it

4.8. Επισήμανση:

Το προϊόν που διατίθεται στην κατανάλωση πρέπει να φέρει την ένδειξη, στην ιταλική γλώσσα, «Valle d'Aosta Lard d'Arnad» ή, στη γαλλική γλώσσα, «Vallée d'Aoste Lard d'Arnad» ακολουθούμενη από την ένδειξη «Denominazione di Origine Protetta» (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης) και τον λογότυπο, εφόσον υπάρχει.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

